



Szerződésszám: |.....|

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS adó-visszatérítési támogatás nyújtásáról

amely egyrésztől

a támogatást folyósító **DUNA TAKARÉK BANK Zrt.** (székhelye: 9022 Győr, Árpád út 93., adószáma: 24719018-2-44, statisztikai számjele: 24719018-6419-114-08, cégjegyzékszám: 08-10-001869) képviseletében eljáró |.....| (beosztás) és |.....| (beosztás) mint a Magyar Állam nevében eljáró, az adó-visszatérítési támogatást (a továbbiakban: Támogatás) folyósító hitelintézet (továbbiakban: Bank),

másrésztől

név:

születési név:

születési hely és idő:

anyja neve:

állampolgárság vagy hontalan státusz:

lakcíme:<sup>1</sup>

tartózkodási helye:<sup>2</sup>

levelezési címe:<sup>3</sup>

azonosító okmányának száma és típusa

elektronikus levelezési cím:<sup>4</sup>

személyi azonosító jel:

adóazonosító jel:

és

név:

születési név:

születési hely és idő:

anyja neve:

állampolgárság vagy hontalan státusz:

lakcíme:<sup>5</sup>

tartózkodási helye:<sup>6</sup>

levelezési címe:<sup>7</sup>

azonosító okmányának száma és típusa

elektronikus levelezési cím:<sup>8</sup>

személyi azonosító jel:

<sup>1</sup> Hiányában törlendő

<sup>2</sup> Amennyiben ügyfél lakcíme feltüntetésre kerül, törlendő. A tartózkodási helyet lakcím hiányában szükséges feltüntetni.

<sup>3</sup> Amennyiben a megadott lakcímtől/tartózkodási helytől eltérő ügyfél levelezési címe, feltüntetendő, ennek hiányában törlendő.

<sup>4</sup> Amennyiben ügyfél rendelkezik elektronikus levelezési címmel, és hozzájárul annak közléséhez feltüntetendő, ennek hiányában törlendő

<sup>5</sup> Hiányában törlendő

<sup>6</sup> Amennyiben ügyfél lakcíme feltüntetésre kerül, törlendő. A tartózkodási helyet lakcím hiányában szükséges feltüntetni.

<sup>7</sup> Amennyiben a megadott lakcímtől/tartózkodási helytől eltérő ügyfél levelezési címe, feltüntetendő, ennek hiányában törlendő.

<sup>8</sup> Amennyiben ügyfél rendelkezik elektronikus levelezési címmel, és hozzájárul annak közléséhez feltüntetendő, ennek hiányában törlendő

adóazonosító jel:

mint támogatást igénylők (továbbiakban együtt: **Támogatottak**) között a jelen szerződésben foglalt feltételekkel, alulírott napon és helyen jött létre.

1. A Támogatottak [..... év .... hó ....] napján benyújtott adó-visszatérítési támogatás iránti kérelme és az ahhoz csatolt dokumentumok alapján a Bank megállapította, hogy a Támogatottak az új lakás építéséhez, vásárlásához kapcsolódó lakáscélú támogatásokról szóló 16/2016. (II. 10.) Korm. rendeletben (továbbiakban: R.) szabályozott vissza nem térítendő adó-visszatérítési támogatásra (továbbiakban: Támogatás) jogosultak, amennyiben a Rendeletben foglalt további feltételeket is teljesítik. Támogatottak kijelentik, hogy a Támogatás feltételeinek megfelelnek és vállalják, hogy jelen Támogatási szerződés fennállása alatt a R.-ben foglalt feltételeknek a jövőben is megfelelnek.
2. A Támogatás célja<sup>9</sup>: új lakás bekerülési költségeinek/ új lakóépület bekerülési költségeinek<sup>10</sup> és az építkezés helyüül szolgáló építési telek vételárának megfizetéséhez vissza nem térítendő adó-visszatérítési támogatás nyújtása a támogatott személyek részére.

A Támogatást a Magyar Állam nevében a Magyar Államkincstár (a továbbiakban: Kincstár) nyújtja és a Bank folyósítja.

3. A Támogatással érintett lakásra (továbbiakban: Lakás) vonatkozó adatok:
  - ingatlan-nyilvántartási adatai: \_\_\_\_\_ város/község \_\_\_\_\_  
kerület \_\_\_\_\_ utca \_\_\_\_\_ szám belterületü,  
\_\_\_\_\_ helyrajzi szám,
  - Támogatottak tulajdoni hányada:
  - az építendő ingatlan: lakás/egylakásos<sup>11</sup> lakóépület
  - építendő ingatlan hasznos alapterülete:
  - építési engedély, egyszerűsített bejelentéshez kötött építés esetén a bejelentés megtörténtéről, az építési hatóság által kiállított hatósági bizonyítvány száma, kelte.<sup>12</sup>
  - építési munkák tervezett befejezési határideje:
  - <sup>13</sup>telek adásvételi szerződés kelte:

Építés forrás szerkezete:

	Nettó	ÁFA	Bruttó
építési telek vételára	Ft	Ft	Ft
telekár nélküli építési költség	Ft	Ft	Ft
az ingatlan teljes építési költsége	Ft	Ft	Ft

Az építési költség forrásösszetétele:	
saját erő, készpénz:	Ft
családi otthoneremtési kedvezmény:	Ft
megelőlegezett családi otthoneremtési kedvezmény:	Ft
Duna Takarékszövetkezet Bank Zrt-től igényelt lakáscélú kölcsön:	Ft
egyéb hitelintézetektől igényelt lakáscélú kölcsön: Hitelintézet megnevezése: .....	Ft
egyéb forrás :	Ft
Mindösszesen:	Ft

<sup>9</sup> Annak függvényében, hogy építés, vagy vásárlás esetén igénylik a Támogatást, a nem kívánt rész törlendő.

<sup>10</sup> amennyiben nem kapcsolódik az építéshez telek vásárlás ez a mondatrész törlendő

<sup>11</sup> a nem kívánt törlendő

<sup>12</sup> a megfelelő kiválasztandó

<sup>13</sup> amennyiben nem kapcsolódik az építéshez telek vásárlás, törlendő

**Támogatás összege** a benyújtott és a Bank által elfogadott dokumentumok alapján: .....Ft, azaz ..... forint.

Az adó-visszatérítési támogatás Támogatott(ak) számára megállapítható összege az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló, a Bizottság 1407/2013/EU számú, az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2013. december 18. napján kihirdetett rendelete szerint nyújtott csekély összegű (de minimis) támogatásnak minősül.

Támogatottak tudomásul veszik, hogy Támogatásra csak a jelen szerződésben és a R.-ben foglalt előírásoknak megfelelő számlák és egyéb dokumentumok alapján igényelhető támogatási összegre jogosultak.

4. A Bank a támogatás elbírálásáért és folyósításáért az alábbi díjakat jogosult felszámítani:
  - a) bírálati díj:
  - b) értékbecslés díja:
  - c) helyszíni szemle díja:
5. A Bank a Támogatást új lakás építése esetében a készültségi fokkal arányosan, utólagosan a bemutatott számlák alapján folyósítja. *A Támogatás építési telekre jutó részét az építési telek vételáráról kiállított számla benyújtását követően a Bank egy összegben folyósítja<sup>14</sup>.* A Bank a támogatás összegét az 5.1. pontban foglalt folyósítási feltételek együttes teljesülését követően átutalja a Támogatottak Banknál vezetett 58600...-..... számú fizetési számlájára.

Támogatottak tudomásul veszik, hogy az adó-visszatérítési támogatás a kérelem benyújtásakor az épület készültségi fokának megfelelő, az építési költségvetésből még fennmaradó bekerülési költségekre igényelhető.

Támogatottak tudomásul veszik, hogy amennyiben építőközösség tagjai vagy a Támogatással kapcsolatos ügyintézővel más hatalmaznak meg, úgy a Támogatás folyósítása csak a használatbavételi engedély, a használatbavétel tudomásulvételét igazoló hatósági bizonyítvány vagy az egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének megtörténtéről szóló hatósági bizonyítvány bemutatását követően, egy összegben történhet.

Amennyiben az új lakás építéséhez a Bank külön kölcsönszerződés alapján kölcsönt is nyújt a Támogatottak számára, akkor a Támogatás és a bankkölcsön folyósítása egyidejűleg történik, mindkét szerződés folyósítási feltételeinek teljesülését követően. A kölcsönszerződés folyósítás nélküli megszűnése esetén és időpontjában jelen Támogatási szerződés is minden külön jogcselekmény nélkül megszűnik, kivéve, ha a Támogatottak külön nyilatkozatban vállalják, hogy a kölcsönből megvalósítandó fizetési kötelezettségüket az új lakás építésére vonatkozóan határidőben egyéb forrásból teljesítik.

#### 5.1. Folyósítási feltételek:

.....

A lakás lakhatási igények kielégítésére alkalmasságát a Bank a támogatás folyósítását megelőzően, helyszíni szemle keretében vizsgálja. Ha a helyszíni szemle során a Bank megállapítja, hogy a lakás a lakhatási igények kielégítésére nem alkalmas, a Kedvezményezettek a Bank részére szakvéleménnyel igazolhatják a lakás lakhatási igények kielégítésére való alkalmasságát.

#### 5.2. Támogatottak tudomásul veszik, hogy

<sup>14</sup> amennyiben az építéshez építési telek vásárlása is kapcsolódik, egyéb esetben törlendő

- a Bank kizárólag olyan számlát fogad el, amelynek kibocsátója a számla Banknál történő benyújtásának időpontjában az állami adóhatóság nyilvántartásában működő adóalanyként szerepel, vagy ennek hiányában az állami adóhatóság a működő adóalanyiságot a számlakibocsátó tekintetében igazolja;
- az adó-visszatérítési támogatás kizárólag a 27 %-os általános forgalmi adó-mértékkel kiállított számla vagy számlák benyújtása esetén vehető igénybe. A R. 44. § (2) bekezdése szerinti számlabemutatói kötelezettség teljesítésénél az 5 %-os általános forgalmi adó-mértékkel kiállított számla nem vehető figyelembe;
- a Bank kizárólag 2015. január 01 napját követően kiállított számlát fogad el;
- az építési engedély vagy az egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének bejelentését legfeljebb 6 hónappal megelőzően kiállított számla fogadható el;
- kötelesek a bemutatott számlákat az adásvételi szerződés megkötése, illetve a használatbavételi engedély kiadása, a használatbavétel tudomásulvétele vagy az egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének megtörténtét igazoló hatósági bizonyítvány kiadása évének utolsó napjától számított 5 évig megőrizni.

Amennyiben a Bank szerint a számla valódisága vagy a számlában szereplő gazdasági esemény megtörténte kétséges, a tények feltárása érdekében jogosult megkeresni az állami adóhatóságot.

6. Alulírott ..... Támogatott kijelenti, hogy a jelen kölcsönszerződés megkötésének időpontjában kereső tevékenysége alapján valamely másik állam társadalombiztosítási rendszerének hatálya alatt áll, melyet az illetékes külföldi hatóság által kiállított igazolással igazolt, továbbá vállalja, hogy a szerződés megkötését követő 180 napon belül a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultokról, valamint a szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény (Tbj) 5. §-a szerinti biztosítottá válik.<sup>15</sup>
7. <sup>16</sup>A nem magyar állampolgár Támogatott a tartózkodási jogosultsága fennállását évente, legkésőbb január 31-ig igazolja a Bank részére. A nem magyar állampolgár Támogatott a tartózkodási jogosultságában bekövetkezett változást 8 napon belül köteles a Banknak bejelenteni.

Ha a nem magyar állampolgár Támogatott tartózkodási jogosultsága az állam javára bejegyzett jelzálogjog, illetve elidegenítési és terhelési tilalom időszaka alatt megszűnik, és 30 napon belül nem kap tartózkodásra jogosító okmányt, engedélyt vagy jogállást, a 30 napos határidő lejártát követően az igénybe vett Támogatást a tartózkodási jogosultság megszűnésétől számított Ptk. szerinti késedelmi kamattal terheltlen köteles Magyarország területének elhagyását megelőzően visszafizetni.

8. A Bank felmondja jelen szerződést amennyiben
  - a Támogatás igénybevételének alapját képező építési munkák elvégzését a jelen szerződésben meghatározott határidőn, de legfeljebb az építés megkezdésétől számított öt éven belül - vagy ha építési engedélyhez kötött munkálatok esetén a Támogatottak az építésügyi hatósági engedély hatálya meghosszabbítását a Bank részére igazolják, az építési engedély meghosszabbított hatályának lejártáig - a Támogatottak használatbavételi engedéllyel vagy a használatbavétel tudomásulvételét igazoló hatósági bizonyítvánnyal, illetve az egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének megtörténtéről szóló hatósági bizonyítvánnyal a Bank részére nem igazolják;
  - a Támogatottak az építési szándékuktól elállnak;
  - a használatbavételi engedély kiállítása, a használatbavétel tudomásulvétele vagy az egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének megtörténtéről szóló hatósági bizonyítvány kiállítása előtt jelen támogatási szerződés teljesítése más, a Támogatottaknak felróható okból hiúsul meg.

<sup>15</sup> Amennyiben egyik Kedvezményezett a szerződés megkötésének időpontjában a Tbj szabályai szerinti biztosítottak minősül, ez a pont törlendő.

<sup>16</sup> a 7.) pont nem magyar állampolgár igénylők esetén alkalmazandó, egyéb esetben törlendő

A Támogatottak a felmondást követően a már folyósított Támogatást a folyósítás napjától számított Ptk. szerinti késedelmi kamattal kötelesek visszafizetni.

A felmondás közlése a Támogatottakhoz intézett, indokolással ellátott írásbeli nyilatkozattal történhet.

9. A Támogatottak hozzájárulnak,

- úgyis mint a szülői felügyeletük alatt álló kiskorú gyermekeik törvényes képviselői, hogy a saját és a velük közös háztartásban élő, velük együtt költöző kiskorú gyermekeik adatait (név, születési név, anyja neve, születési hely, idő, állampolgárság vagy hontalan jogállás, lakcím, értesítési cím, személyi azonosító és adóazonosító jel), illetve a Támogatásra vonatkozó információkat a Támogatás szabályszerű igénybevételének ellenőrzése céljából a Bank kezelje és továbbítsa a kormányhivatal, valamint a Kincstár vagy az állami adóhatóság felé;
- hogy az állami adóhatóság, a kormányhivatal és a Bank a dokumentumok valóságát, a bennük foglalt gazdasági esemény megtörténtét és ezekkel összefüggésben a Támogatás igénybevételének jogszerűségét, felhasználásának szabályszerűségét a helyszínen ellenőrizze, és annak eredményéről a Bankot tájékoztassa, illetve, ha olyan jogszabálysértést is észlel, amellyel kapcsolatos eljárás a kormányhivatal hatáskörébe tartozik, a kormányhivatalt hivatalból értesítse;
- hogy az állami adóhatóság illetve a kormányhivatal a Támogatottaknál a Támogatás igénybevételének jogszerűségét, felhasználásának szabályszerűségét a hatósági ellenőrzés keretében vizsgálja, a jogosulatlan igénybevétel tényéről a Bankot tájékoztassa. Ha a kormányhivatal a hatósági ellenőrzés során megállapítja, hogy a Támogatottak jogosulatlanul vették igénybe a Támogatást, határozatban intézkedik a Támogatás - folyósítás napjától számított, a Ptk. szerinti késedelmi kamattal növelt összegének - visszatérítése iránt;
- hogy a büntetlen előéletet igazoló hatósági bizonyítványban foglalt személyes adataikat a Bank a Támogatásra való jogosultsága megállapításának céljából és időtartamára kezelje;

10. Támogatottak feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy a Támogatással érintett, jelen szerződés 3. pontjában megjelölt ingatlanra az építkezés idejére és a használatbavételi engedély kiadását, a használatbavétel tudomásulvételét vagy egyszerű bejelentéshez kötött épület felépítésének megtörténtét követő 10 évig terjedő időszakokra a Magyar Állam javára jelzálogjog, valamint annak biztosítására elidegenítési és terhelési tilalom kerüljön bejegyzésre. A jelzálogjog, valamint az elidegenítési és terhelési tilalom bejegyztetését a támogatást folyósító Bank kérelmezi. A Magyar Állam javára bejegyzett jelzálogjog, valamint az elidegenítési és terhelési tilalom törlése iránt, szerződésszerű teljesítés esetén a Támogatottak kérelmére a kormányhivatal intézkedik.

Támogatottak vállalják, hogy a jelzálog ranghelyét kizárólag a Támogatással épített új lakásra felvett lakáscélú hitelintézeti, lakás-takarékpénztári kölcsönt biztosító jelzálog ranghelye előzi meg.

11. Támogatottak büntetőjogi felelősségük tudatában nyilatkozzák, hogy a kérelem benyújtását megelőző 5 éven belül az 1. pontban hivatkozott rendelet, vagy az egyéb lakáscélú állami támogatásokról szóló jogszabályok (106/1988 (XII.26.) MT rendelet, 12/2001 (I.31.) Korm. rendelet, 256/2011 (XII.6) Korm. rendelet) szerint igénybe vett vissza nem térítendő lakáscélú állami támogatás vagy megelőlegező kölcsön vonatkozásában a kormányhivatal, a Kincstár vagy a bíróság jogerősen visszafizetésre őket nem kötelezte.

12. Támogatottak vállalják, hogy:

- a Támogatással érintett Lakásba beköltöznek és az utolsó részfolyósítástól számított 10 évig – meglévő gyermek esetén annak nagykorúvá válásáig – a Lakásban életvitelszerűen bent laknak;
- az utolsó részfolyósítást követő 90 napon belül bemutatják a Bank részére a lakcímet igazoló hatósági igazolványt, hontalan támogatott személy esetében a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti ideiglenes tartózkodásra jogosító igazolást, amely igazolja, hogy a Támogatással érintett Lakás mindazon személyek lakóhelye, hontalan esetében szálláshelye, akikre tekintettel a támogatás folyósítása történt;

- a Támogatással érintett Lakásra vonatkozóan a folyósítástól számított 10 éves időtartamra fennálló, legalább a Támogatás összegével megegyező mértékű, tűz és elemi kár kockázatokra megkötött kötelező vagyontbiztosítási szerződést kötnék.
13. Ha a Támogatottak az igénylés során a Banknak vagy az igazolást kibocsátónak valótlan adatot tartalmazó nyilatkozatot tettek, és ez alapján jutottak Támogatáshoz, akkor a Támogatottak a folyósított összeget az igénybevétel napjától a Ptk. szerint számított késedelmi kamattal kötelesek visszafizetni. Ha a Támogatottak visszafizetési kötelezettségüknek nem tesznek eleget, úgy a Bank tájékoztatja erről a kormányhivatalt és megküldi az ügy iratait.
14. Támogatottak jelen szerződés aláírásával tudomásul veszik, hogy a Támogatással felépített új lakásban csak a Kedvezményezettek illetve a Rendelet 20. § (3a) bekezdésében szabályozott esetben a kiskorú gyermek szerezhethet tulajdont. Házastársak, élettársak esetén az új lakásban mindkét félnek az ingatlan- nyilvántartásba bejegyzett tulajdonnal kell rendelkeznie
15. Ha az állam javára bejegyzett elidegenítési és terhelési tilalom fennállása alatt a támogatással érintett
- új lakást lebontják - kivéve, ha a bontás természeti katasztrófa miatt vált szükségessé - vagy elidegenítik,
  - új lakás nem a Támogatottak és azon kiskorú gyermekének lakóhelyéül szolgál, akire tekintettel a támogatást igénybe vette,
  - új lakás használatát harmadik személynek átengedik, azon használati vagy haszonélvezeti jogot alapítanak, vagy
  - új lakást a lakáscéltól eltérően hasznosítják,
- a Támogatottak - a Támogatás visszafizetésének felfüggesztése és a R. 50.§ (2) bekezdésben meghatározott eset kivételével - kötelesek a támogatás folyósított összegét a bontás, a lakáscéltól eltérő hasznosítás megkezdésének, a lakóhely megváltoztatásának, a lakáshasználat átengedésének, illetve a lakás elidegenítésére vonatkozó szerződés megkötésének napjától számított, a Ptk. szerinti késedelmi kamattal növelten visszafizetni.
16. A Támogatottak kötelezettséget vállalnak arra, hogy:
- a lakás elidegenítését az erre vonatkozó szerződés megkötésétől,
  - a saját maga és azon gyermeke lakóhelyét érintő változást, akire tekintettel a támogatást igényelte a változás bekövetkezésének időpontjától, vagy
  - a bontást, a lakáscéltól eltérő hasznosítást, a lakás használatának harmadik személy részére történő átengedését annak megkezdésétől
- számított 30 napon belül a kormányhivatalnak bejelentik az ezekre vonatkozó iratok egyidejű csatolásával. Amennyiben ezen kötelezettségüknek késve vagy nem tesznek eleget, akkor a visszafizetési kötelezettségüket a bontás, a lakáscéltól eltérő hasznosítás megkezdésének, lakóhely megváltoztatásának, lakáshasználat átengedésének, illetve a lakás elidegenítésére vonatkozó szerződés megkötésének napjától számított, a Ptk. szerinti késedelmi kamattal növelten kötelesek teljesíteni.
17. Amennyiben a Támogatottak a jelen szerződésben és a R.-ben foglalt visszafizetési kötelezettségüknek a Bank felszólítására sem tesznek eleget, a Bank a visszafizetési kötelezettség érvényesítése érdekében a kormányhivatalhoz fordul.

A Támogatottak a részletfizetés, visszafizetési kötelezettség halasztott teljesítése, mérséklése vagy elengedése iránti kérelemmel fordulhat a Támogatással érintett Lakás fekvése szerint illetékes járási hivatalhoz. A járási hivatal hatósági jogkörében eljárva méltányossági eljárás keretében, a kérelmező különös méltánylást érdemlő helyzetére tekintettel, a fizetési kötelezettség teljesítésére legfeljebb öt évre fizetési halasztást, részletfizetést engedélyezhet.

18. Nem minősül a lakáscéltól eltérő hasznosítás tilalma megsértésének az, ha a Támogatott a támogatásból épített új lakást a legalább többségi tulajdonában álló gazdasági társaság – ide nem értve a részvénytársaságot -, vagy egyéni vállalkozói tevékenységet folytató igénylő esetében az egyéni vállalkozás székhelyeként bejelenti, feltéve, ha erről az adó-visszatérítési támogatás iránti kérelem benyújtásakor, a R. 13. § (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelő nyilatkozatot tett, és a támogatásra való jogosultság elbírálása során a nyilatkozatában foglaltak alapján megfelelt a

1407/2013/EU bizottsági rendeletben szereplő, a csekély összegű (de minimis) támogatásokra vonatkozó feltételeknek.

19. A jelen Támogatási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a 16/2016. (II. 10.) Korm. rendeletben és a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.

A Szerződést Felek elolvasták és annak tartalmát, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá, valamint a szerződés aláírásával egyidejűleg annak egy példányát átvették.

Melléklet:  
Adatkezelési tájékoztató és nyilatkozat

Kelt: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Támogatott

\_\_\_\_\_  
Támogatott

\_\_\_\_\_  
a Magyar Állam nevében eljáró folyósító hitelintézet  
Duna Takarékszövetkezet Zrt.  
cégszerű aláírása

Előttünk mint tanúk előtt:

\_\_\_\_\_  
Tanú:<sup>17</sup>

\_\_\_\_\_  
Tanú:

név: \_\_\_\_\_  
azonosító  
okmány típusa  
és száma: \_\_\_\_\_  
cím: \_\_\_\_\_  
aláírás: \_\_\_\_\_

név: \_\_\_\_\_  
azonosító  
okmány típusa  
és száma: \_\_\_\_\_  
cím: \_\_\_\_\_  
aláírás: \_\_\_\_\_

\*Megjegyzés: Az utolsó oldalon valamennyi aláíró nevét - az aláíráson túlmenően - nyomtatott betűvel is ki kell írni, valamennyi (de csak a szükséges) üzleti minőségének feltüntetésével és minden oldalt (kétoldalas nyomtatás esetén minden lapot) alá kell írnia/szignálni szükséges/ a feleknek. A Bank nevében a cégjegyzőik esetében a beosztásuk is feltüntetendő.

## Záradék 1

<sup>18</sup>Alulírott jeltolmács tanúsítom, hogy ..... Támogatott számára a szerződés tartalmát teljes körűen elmagyaráztam, annak tartalmát nevezett tudomásul vette, megértette, és az abban foglaltakat egyértelmű akaratának tanúsítása mellett írta alá.

<sup>17</sup> Banki dolgozó választása szerint megadhatja a Bank székhelyének címe mellett valamely személyi azonosító okmányának/okmányainak típusát és számát, de döntése szerint a záradékokban megjelölt adattartalom megadását is választhatja. Más tanú alkalmazása esetén a Záradékokban megjelölt adattartalom mellett szükséges a tanúskodás.

<sup>18</sup> Jeltolmács szükségessége esetén alkalmazandó

.....  
Jeltolmács neve, aláírása

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

### Záradék 2

<sup>19</sup>Alulírottak tanúsítjuk, hogy ..... Támogatott számára a szerződés szövege elejétől végéig teljes körűen felolvasásra került, azt nevezett tudomásul vette, megértette és az abban foglaltakat egyértelmű akaratának tanúsítása mellett írta alá.

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

### Záradék 3

<sup>20</sup>Magyar nyelvet nem értő ügyfélként kijelentem, hogy a jelen szerződés szövege számomra teljes körűen ismert, a szerződést tanúsító személyek egyike azt számomra teljes körűen megmagyarázta, a magyarázatot megértettem és azt, mint akaratommal mindenben megegyezőt írom alá.

.....  
ügyfél

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

Tanú:

név: .....

szem. ig. szám: .....

lakcím: .....

aláírás: .....

<sup>19</sup> Látássérült esetén alkalmazandó

<sup>20</sup> Magyar nyelvet nem ismerő szerződő fél esetén alkalmazandó